

## TELECOMANDO LITHIO CLONE 4CH 433,92MHZ ACG6090

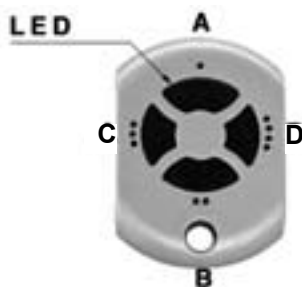
Il telecomando LITHIO CLONE viene fornito già codificato dalla fabbrica, ma è possibile ricodificarlo tramite una procedura di clonazione che permette di copiare il codice da un altro trasmettitore LITHIO, già presente in memoria sul ricevitore del Vostro impianto, evitando quindi il fastidio di eseguire la procedura di programmazione direttamente sul ricevitore che normalmente risulta essere all'interno della centralina a bordo motore e/o di chiamare l'installatore per eseguire la programmazione del nuovo telecomando.

Il telecomando è dotato di 4 tasti per la selezione del canale e di due batterie al lithio CR2016 da 3Vdc che devono essere sostituite ogni anno per garantire la portata ottimale.

Il telecomando è dotato della funzione POWER SAVER per salvaguardare la carica della batteria. Se il tasto rimane premuto per più di 10 secondi il telecomando si spegne automaticamente per poi riaccendersi ad un nuovo impulso.

È inoltre dotato di un led GIALLO di segnalazione posto sotto il tasto che si illumina durante il comando.

4CH (4 canali) significa che è in grado di azionare fino a 4 impianti premendo i pulsanti come da figura (vedi immagine).



È comunque possibile creare dei trasmettitori personalizzati monocanale, bicanale, tricanale o quadricanale con qualsiasi configurazione, non necessariamente come sotto descritto. Tutto dipende dalla sequenza della pressione dei tasti sul tx LITHIO originali da clonare.

### CLONAZIONE DI UN TRASMETTITORE LITHIO

Prima di procedere alla programmazione (clonazione), recuperate il/i trasmettitore/i LITHIO già presente/i nella memoria del ricevitore e quindi funzionante/i, tenendolo/i a portata di mano.

1. Premete il tasto B del trasmettitore LITHIO CLONE e poi rilasciatelo.
2. Entro 2 secondi premete il tasto A del trasmettitore LITHIO CLONE (N.B.: il led rimane spento) e mantenetelo premuto fino a quando il led giallo inizia a lampeggiare dopo di che rilasciatelo. Il led lampeggerà per un tempo di 30 secondi.
3. Durante il tempo di 30 secondi premete un tasto sul telecomando LITHIO (es. canale A, ma potrebbe essere anche canale B o C o D) per registrarlo nel LITHIO CLONE come mostrato in Fig.1.

N.B.:Eseguire la Clonazione appoggiando il tx LITHIO sul tx LITHIO CLONE come da Fig.1. Una eventuale posizione differente non consentirà l'esatta clonazione.

L'avvenuta clonazione viene evidenziata dal led che da lampeggiante diventa acceso fisso per 3 secondi.

a. Successivamente il led inizia di nuovo a lampeggiare per 10 secondi, rientrando in procedura di clonazione.

Se si lascia scadere il tempo di 10 secondi, utile per eseguire una seconda clonazione, la procedura viene conclusa e automaticamente il codice/canale clonato (A o B o C o D) verrà associato a tutti e 4 i tasti presenti sul trasmettitore LITHIO CLONE come mostrato in Fig.2. pertanto il trasmettitore risulterà essere un **trasmettitore monocanale**.

Se la programmazione continua dal punto a. :

4. Durante il tempo di 10 secondi è possibile trasmettere un altro codice da clonare (es. canale B).

N.B.:Eseguire la Clonazione appoggiando il tx LITHIO sul tx LITHIO CLONE come da Fig.1. Una eventuale posizione differente non consentirà l'esatta clonazione.

L'avvenuta clonazione viene evidenziata dal led che da lampeggiante diventa acceso fisso per 3 secondi.

b. Successivamente il led inizia di nuovo a lampeggiare per 10 secondi, rientrando in procedura di clonazione.

Se si lascia scadere il tempo di 10 secondi, utile per eseguire una terza clonazione, la procedura viene conclusa e automaticamente i codici/canale clonati (A/B) verranno associati ai 4 tasti presenti sul trasmettitore LITHIO CLONE come mostrato in Fig.3. pertanto il trasmettitore risulterà essere un **trasmettitore bicanale**.

Se la programmazione continua dal punto b.:

5. Durante il tempo di 10 secondi è possibile trasmettere un altro codice da clonare (es. canale C).

N.B.:Eseguire la Clonazione appoggiando il tx LITHIO sul tx LITHIO CLONE come da Fig.1. Una eventuale posizione differente non consentirà l'esatta clonazione.

L'avvenuta clonazione viene evidenziata dal led che da lampeggiante diventa acceso fisso per 3 secondi.

c. Successivamente il led inizia di nuovo a lampeggiare per 10 secondi, rientrando in procedura di clonazione.

Se si lascia scadere il tempo di 10 secondi, utile per eseguire una quarta clonazione, la procedura viene conclusa e automaticamente i codici/canale clonati (A/B/C) verranno associati ai 4 tasti presenti sul trasmettitore LITHIO CLONE come mostrato in Fig.4. pertanto il trasmettitore risulterà essere un **trasmettitore tricanale**.

Se la programmazione continua dal punto c.:

Durante il tempo di 10 secondi è possibile trasmettere un altro codice da clonare (es. canale D).

N.B.:Eseguire la Clonazione appoggiando il tx LITHIO sul tx LITHIO CLONE come da Fig.1. Una eventuale posizione differente non consentirà l'esatta clonazione.

L'avvenuta clonazione viene evidenziata dal led che da lampeggiante diventa acceso fisso per 3 secondi.

Allo spegnimento del led la procedura di clonazione è terminata ed il trasmettitore è pronto all'uso, la configurazione sarà come da figura 5 pertanto il trasmettitore risulterà essere un **trasmettitore quadricanale**.



Fig.1

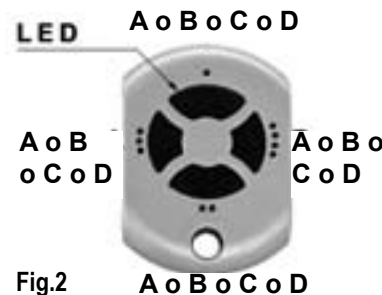


Fig.2

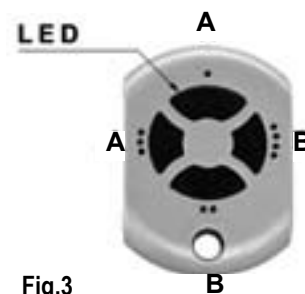


Fig.3

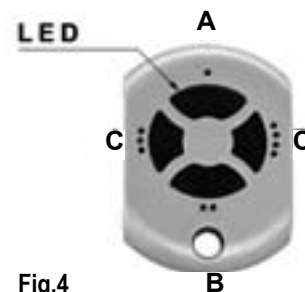


Fig.4

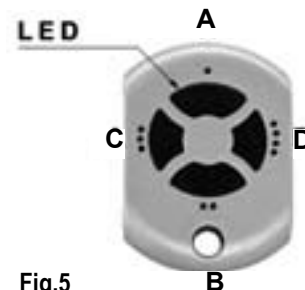


Fig.5

### ATTENZIONE

- 1° - LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.
  - 2° - Tenete il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
  - 3° - Effettuare le operazioni di comando da punti ove l'automazione sia visibile.
  - 4° - Utilizzare i telecomandi solo in vista dell'automazione.
  - 5° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato.
- LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza attualmente in vigore.

## LITHIO CLONE REMOTE CONTROL 4CH 433.92MHZ ACG6090

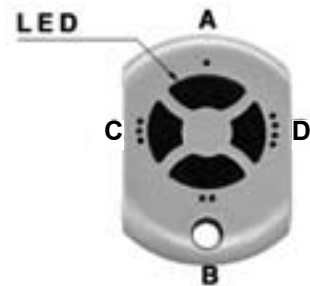
The LITHIO CLONE remote control is supplied with encoding by the factory, but it can be re-encoded using a cloning procedure that allows you to copy the code from another LITHIO transmitter already in the receiver memory of your system, thus avoiding the inconvenience of having to carry out the programming procedure directly on the receiver, which is normally inside the control unit on board the motor, and/or having to call the installer to programme the new remote control.

The remote control has 4 keys for selecting the channel and two 3Vdc CR2016 lithium batteries that must be replaced every year to guarantee optimal range.

The remote control has a POWER SAVER function to safeguard the battery charge. If a key is pressed for more than 10 seconds the remote control will automatically switch off and will come on when pressure is applied again.

It also has a YELLOW indicator LED under the key which lights up when a command is given.

4CH (4 channels) means that it is able to activate up to 4 systems when the buttons are pressed as shown in the illustration (see illustration).



Personalized single, dual, three and four-channel transmitters can also be created with any configuration, and do not necessarily have to comply with the description below. It depends on the sequence in which the keys are pressed on the original tx LITHIO to be cloned.

### CLONING A LITHIO TRANSMITTER

Before starting to programme (clone), collect the LITHIO transmitter/s that are already in the receiver memory, and therefore already functioning, and keep them to hand.

1. Press key B on the LITHIO CLONE transmitter and release.

2. Within 2 seconds press key A on the LITHIO CLONE transmitter (**PLEASE NOTE:** the LED remains off) and keep pressed until the yellow LED begins to flash and then release. The LED will flash for 30 seconds.

3. During this 30 second interval press one of the keys on the LITHIO remote control (e.g. channel A, but it could also be channel B or C or D) to register it in the LITHIO CLONE as shown in Fig.1.

**N.B.:** Carry out Cloning whilst resting the tx LITHIO on the tx LITHIO CLONE as shown in Fig.1. Any other position will prevent exact cloning.

The end of cloning will be indicated by the flashing LED becoming fixed for 3 seconds.

a. The LED will then begin to flash again for 10 seconds, indicating return to the cloning procedure.

If you allow more than 10 seconds to pass, which would be the interval necessary for

a second cloning, the procedure will be terminated and automatically the code/channel cloned (A or B or C or D) will be linked to all 4 keys on the LITHIO CLONE transmitter, as shown in Fig.2., and therefore the transmitter will be a **single channel transmitter**.

**If programming continues from point a.:**

4. During the 10 second interval another code to be cloned can be transmitted (e.g. channel B).

**N.B.:** Carry out Cloning whilst resting the tx LITHIO on the tx LITHIO CLONE as shown in Fig.1. Any other position will prevent exact cloning.

The end of cloning will be indicated by the flashing LED becoming fixed for 3 seconds.

b. The LED will then begin to flash again for 10 seconds, indicating return to the cloning procedure.

If you allow more than 10 seconds to pass, which would be the interval necessary for a third cloning, the procedure will be terminated and automatically the code/channel cloned (A/B) will be linked to the 4 keys on the LITHIO CLONE transmitter, as shown in Fig.3., and therefore the transmitter will be **dual-channel transmitter**.

**If programming continues from point b.:**

5. During the 10 second interval another code to be cloned can be transmitted (e.g. channel C).

**N.B.:** Carry out Cloning whilst resting the tx LITHIO on the tx LITHIO CLONE as shown in Fig.1. Any other position will prevent exact cloning.

The end of cloning will be indicated by the flashing LED becoming fixed for 3 seconds.

c. The LED will then begin to flash again for 10 seconds, indicating return to the cloning procedure.

If you allow more than 10 seconds to pass, which would be the interval necessary for a fourth cloning, the procedure will be terminated and automatically the code/channel cloned (A/B/C) will be linked to the 4 keys on the LITHIO CLONE transmitter, as shown in Fig.4., and therefore the transmitter will be **three channel**.

**If programming continues from point c.:**

During the 10 second interval another code to be cloned can be transmitted (e.g. channel D).

**N.B.:** Carry out Cloning whilst resting the tx LITHIO on the tx LITHIO CLONE as shown in Fig.1. Any other position will prevent exact cloning.

The end of cloning will be indicated by the flashing LED becoming fixed for 3 seconds.

When the LED goes out the cloning procedure is finished and the transmitter is ready for use, the configuration will be that which is shown in Fig.5, and therefore the transmitter will be **four channel**.

## TELECOMMANDE LITHIO CLONE 4CH 433.92MHZ ACG6090

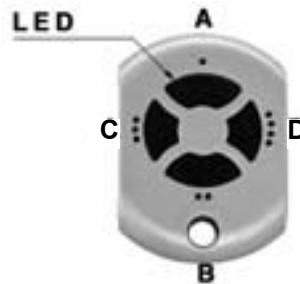
La télécommande LITHIO CLONE est fournie déjà codifiée par l'usine, mais il est possible de la re-codifier par l'intermédiaire d'une procédure de clonage qui permet de copier le code à partir d'un autre transmetteur LITHIO, déjà présent en mémoire sur le récepteur de votre installation, en évitant donc l'inconvénient d'exécuter la procédure de programmation directement sur le récepteur qui est normalement à l'intérieur de la centrale à bord du moteur et/ou d'appeler l'installateur pour exécuter la programmation de la nouvelle télécommande.

La télécommande est dotée de 4 touches pour la sélection du canal et de deux batteries au lithium CR2016 de 3Vdc qui doivent être substituées tous les ans pour garantir un débit optimal.

La télécommande est dotée de la fonction POWER SAVER pour sauvegarder la charge de la batterie. Si la touche reste enfoncée pendant plus de 10 secondes, la télécommande s'éteint automatiquement pour se rallumer ensuite à une nouvelle impulsion.

Elle est de plus, dotée d'un led JAUNE de signalisation, placé sous la touche qui s'allume durant la commande.

4CH (4 canaux) signifie qu'elle est en mesure de mettre en marche jusqu'à 4 installations en appuyant sur les boutons comme selon la figure (voir image).



Il est de toute façon possible de créer des transmetteurs personnalisés, monocanal, bicanal, tricanal ou quadricanal avec n'importe quelle configuration, pas obligatoirement comme décrit ci-dessous. Tout dépend de la séquence de la pression des touches sur les tx LITHIO originaux à cloner.

### CLONAGE D'UN TRANSMETTEUR LITHIO

Avant de procéder à la programmation (clonage), récupérer le/les transmetteur/s LITHIO déjà présent/s dans la mémoire du récepteur et donc fonctionnant, en le/les gardant à portée de main.

1. Appuyer sur la touche B du transmetteur LITHIO CLONE et puis la relâcher.

2. Appuyer avant 2 secondes sur la touche A du transmetteur LITHIO CLONE (**N.B.:** le led reste éteint) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le led jaune commence à clignoter, et ensuite la relâcher. Le led clignotera pendant 30 secondes.

3. Durant ces 30 secondes, appuyer sur une touche sur la télécommande LITHIO (ex. canal A, mais ce pourrait aussi être canal B ou C ou D) pour l'enregistrer dans le LITHIO CLONE comme montré sur la Fig.1.

**N.B.:** Exécuter le Clonage en posant le tx LITHIO sur le tx LITHIO CLONE comme selon la Fig.1. Une position différente éventuelle ne permettra pas un clonage exact.

Le fait que le clonage a été effectué est mis en évidence par le led, qui de clignotant, passe à allumé fixe pendant 3 secondes.

a. Ensuite, Le led recommence à clignoter pendant 10 secondes, en entrant de nouveau en procédure de clonage.

Si on laisse s'écouler le temps de 10 secondes utile pour effectuer un deuxième clonage, la procédure est terminée et le code/canal cloné (A ou B ou C ou D) sera automatiquement associé aux 4 touches présentes sur le transmetteur LITHIO CLONE comme montré sur la Fig.2. Le transmetteur résultera donc être un **transmetteur monocanal**.

**Si la programmation continue à partir du point a. :**

4. Durant le temps de 10 secondes, il est possible de transmettre un autre code à cloner (ex. canal B).

**N.B.:** Exécuter le Clonage en posant le tx LITHIO sur le tx LITHIO CLONE comme selon la Fig.1. Une position différente éventuelle ne permettra pas un clonage exact.

Le fait que le clonage a été effectué est mis en évidence par le led, qui de clignotant, passe à allumé fixe pendant 3 secondes.

b. Ensuite, le led recommence à clignoter pendant 10 secondes, en entrant de nouveau en procédure de clonage.

Si on laisse s'écouler le temps de 10 secondes utile pour effectuer un troisième clonage, la procédure est terminée et les codes/canal clonés (A/B) seront automatiquement associés aux 4 touches présentes sur le transmetteur LITHIO CLONE comme montré sur la Fig.3. Le transmetteur résultera donc être un **transmetteur bicanal**.

**Si la programmation continue à partir du point b.:**

5. Durant le temps de 10 secondes, il est possible de transmettre un autre code à cloner (ex. canal C).

**N.B.:** Exécuter le Clonage en posant le tx LITHIO sur le tx LITHIO CLONE comme selon la Fig.1. Une position différente éventuelle ne permettra pas un clonage exact.

Le fait que le clonage a été effectué est mis en évidence par le led, qui de clignotant, passe à allumé fixe pendant 3 secondes.

c. Ensuite, Le led recommence à clignoter pendant 10 secondes, en entrant de nouveau en procédure de clonage.

Si on laisse s'écouler le temps de 10 secondes utile pour effectuer un quatrième clonage, la procédure est terminée et les codes/canal clonés (A/B/C) seront automatiquement associés aux 4 touches présentes sur le transmetteur LITHIO CLONE comme montré sur la Fig.4. Le transmetteur résultera donc être un **transmetteur tricanal**.

**Si la programmation continue à partir du point c.:**

Durant le temps de 10 secondes, il est possible de transmettre un autre code à cloner (ex. canal D).

**N.B.:** Exécuter le Clonage en posant le tx LITHIO sur le tx LITHIO CLONE comme selon la Fig.1. Une position différente éventuelle ne permettra pas un clonage exact.

Le fait que le clonage a été effectué est mis en évidence par le led, qui de clignotant, passe à allumé fixe pendant 3 secondes.

A l'extinction du led, la procédure de clonage est terminée et le transmetteur est prêt à l'usage, la configuration sera comme sur la figure 5. Le transmetteur résultera donc être un **transmetteur quadricanal**.

## FERNBEDIENUNG LITHIO CLONE 4CH 433,92MHZ ACG6090

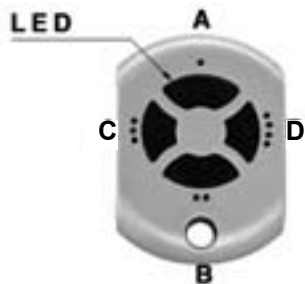
Die Fernbedienung LITHIO CLONE wird von der Fabrik kodifiziert geliefert. Durch eine Klonungsprozedur ist es jedoch möglich, den Kode, von einem anderen Übertragungssender LITHIO, der in Ihrer Anlage im Empfänger gespeichert ist, zu klonen. Auf diese Art und Weise, kann man die Programmierung direkt und ungehindert vornehmen, ohne dass man einen Fachmann für die Installation des neuen Kodes der Fernbedienung beauftragen muss, denn normalerweise resultiert der Empfänger im Innern der Zentrale in der Motoreinheit.

Die Fernbedienung verfügt über 4 Tasten für die Kanal Auswahl und zwei Batterien Lithio CR2016 zu 3Vdc. Für die Garantie einer optimalen Leistung, müssen diese jedoch jährlich ausgewechselt werden

Die Fernbedienung ist zum Schutz der Batterieladung mit der Funktion POWER SAVER ausgerüstet. Wird die Taste länger als 10 Sekunden gedrückt, stellt die Fernbedienung automatisch ihre Funktion ein, nur bei erneutem Impuls erfolgt die Wiederherstellung der Funktion.

Ausgerüstet außerdem mit einem GELBEN Signalisierungs-Led, das unterhalb der Taste angebracht ist, und das während der Befehlsgebung aufleuchtet.

4CH (4 Kanäle) ist im Stande bis zu 4 Anlagen zu bedienen, werden die Bedienungsknöpfe wie vorgegeben gedrückt (siehe dazu Bildarstellung)



Die Möglichkeit ist gegeben, persönlich abgestimmte Sender zu gestalten, dies je nach Bedarf, ein- zwei- drei- oder vierkanalig, mit jeglicher Konfiguration, die nicht unbedingt notwendig, wie unten beschrieben sein muss. Abhängig davon ist die Sequenz der Tastendrucke tx LITHIO der zu klonenden Originale.

### WIE ERFOLGT DIE KLONIERUNG EINES SENDERS LITHIO

Bevor man mit der Programmierungsprozedur (Klonung) beginnt, sollen der oder die Übermittlungssender LITHIO, der/die im Empfänger eingegeben, gespeichert und daher funktionstüchtig ist/sind in Reich- und Sichtweite gehalten werden.

1. Taste B des Übertragungssenders LITHIO CLONE drücken und dann loslassen.

2. Die Taste A innerhalb von 2 Sekunden des Übertragungssenders LITHIO CLONE drücken (N.B.: die LED bleibt weg), gedrückt halten bis das Gelb Led zu blinken beginnt, dann loslassen. Das Led wird 30 Sekunden lang blinken.

3. Während der Zeit von 30 Sekunden eine der Tasten auf der Fernbedienung LITHIO (z.B. Kanal A, kann auch Kanal B, C oder D sein) für die Registrierung in LITHIO CLONE drücken, wie beschildert in Fig. 1.

N.B.: Die Klonung wie in Fig. 1 beschildert ausführen, tx LITHIO auf tx LITHIO CLONE. Eine abweichende Position erlaubt keine exakt gleiche Klonung.

Ist die Klonung abgeschlossen, wechselt das vom Led gegebene Blinklicht auf kontinuierlich, das 3 Sekunden lang eingeschaltet bleibt.

a. Darauf beginnt das Led erneut 10 Sekunden lang zu blinken, zeigt damit den erneuten Klonungsvorgang an.

Erfolgt keine Unterbrechung, wird nach Ablauf der dafür nötigen 10 Sekunden die Zweit-Klonungsprozedur abgeschlossen sein, und automatisch wird der geklonte Kanal/Kode (A, B, C oder D) allen 4 vorhandenen Tasten des Senders LITHIO CLONE zugeordnet, wie dies auf Fig.2 dargestellt wird, und wird daher als **Monokanal Übermittlungssender resultieren**.

**Wenn die Programmierung bei Punkt a fortgesetzt wird:**

4. Während der Zeit von 10 Sekunden kann ein weiterer zu klonender Kode übertragen werden (z.B. Kanal B).

N.B.: Die Klonung wie in Fig. 1 beschildert ausführen, tx LITHIO auf tx LITHIO CLONE. Eine abweichende Position erlaubt keine exakt gleiche Klonung.

Ist die Klonung abgeschlossen, wechselt das vom Led gegebene Blinklicht auf kontinuierlich, das 3 Sekunden lang eingeschaltet bleibt.

b. Darauf beginnt das Led erneut 10 Sekunden lang zu blinken, zeigt damit den erneuten Klonungsvorgang an.

Erfolgt keine Unterbrechung, wird nach Ablauf der nötigen 10 Sekunden für die Dritt-Klonungsprozedur abgeschlossen sein, und automatisch werden die geklonten Kanäle/Kode (A/ B) allen 4 vorhandenen Tasten des Senders LITHIO CLONE zugeordnet, wie dies auf Fig.3 dargestellt wird, und wird daher als **zweikanaliger Übermittlungssender resultieren**.

**Wenn die Programmierung bei Punkt b fortgesetzt wird:**

5. Während der Zeit von 10 Sekunden kann ein weiterer zu klonender Kode übertragen werden (z.B. Kanal C).

N.B.: Die Klonung wie in Fig. 1 beschildert ausführen, tx LITHIO auf tx LITHIO CLONE. Eine abweichende Position erlaubt keine exakt gleiche Klonung.

Ist die Klonung abgeschlossen, wechselt das vom Led gegebene Blinklicht auf kontinuierlich, das 3 Sekunden lang eingeschaltet bleibt.

c. Darauf beginnt das Led erneut 10 Sekunden lang zu blinken, zeigt damit den erneuten Klonungsvorgang an.

Erfolgt keine Unterbrechung, wird nach Ablauf der dafür nötigen 10 Sekunden die Viert-Klonungsprozedur abgeschlossen und automatisch werden die geklonten Kanäle/Kode (A/ B/C) allen 4 vorhandenen Tasten des Senders LITHIO CLONE zugeordnet, wie dies auf Fig.4 dargestellt wird, und wird daher als **dreikanaliger Übermittlungssender resultieren**.

**Wenn die Programmierung bei Punkt c fortgesetzt wird:**

Während der Zeit von 10 Sekunden kann ein weiterer zu klonender Kode übertragen werden (z.B. Kanal D).

N.B.: Die Klonung wie in Fig. 1 beschildert ausführen, tx LITHIO auf tx LITHIO CLONE. Eine abweichende Position erlaubt keine exakt gleiche Klonung.

Ist die Klonung abgeschlossen, wechselt das vom Led gegebene Blinklicht auf kontinuierlich, das 3 Sekunden lang eingeschaltet bleibt.

Erlöscht das Led ist die Klonungsprozedur beendet, und der Übermittlungssender ist einsatzbereit. Die Konfiguration wird der unten aufgeführten Beschilderung entsprechen, und daher als **vierkanaliger Übermittlungssender resultieren (Fig.5)**.



Fig.1

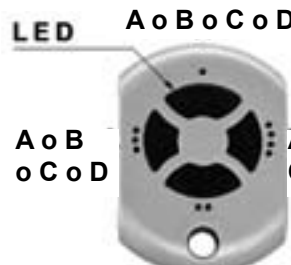


Fig.2

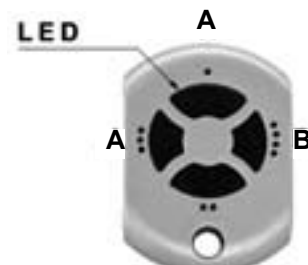


Fig.3

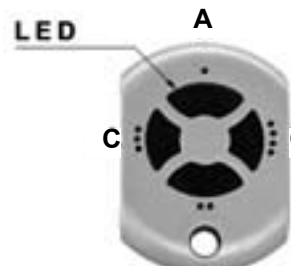


Fig.4

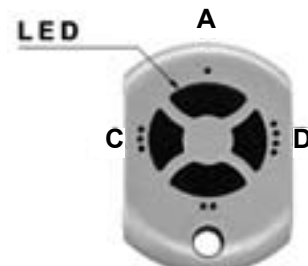


Fig.5

### ATTENTION

- 1° - READ AND FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.
  - 2° - Keep the remote control out of the reach of children.
  - 3° - Command pulses must be given from sites, where You can see the gate.
  - 4° - Use transmitters only if You can see the gate.
  - 5° - This instruction booklet is for specialized personnel only.
- R.I.B. accepts no responsibility for any damage caused by the safety regulations at present in force not being observed during installation.

### ATTENTION

- 1° - LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
  - 2° - Gardez le telecommande hors de la portée des enfants.
  - 3° - Il faut donner les commandes d'un lieu, où on peut voir l'automatisme.
  - 4° - Il faut utiliser les émetteurs seulement si on voit le portail.
  - 5° - Ce manuel d'instruction est adresse seulement au personnel spécialisé.
- L'entreprise R.I.B. n'accepte aucune responsabilité pour des dommages eventuels provoqués par le manque d'observation lors de l'installation des normes de sécurité actuellement en vigueur.

### ACHTUNG

- 1° - LESEN UND BEFOLGEN SIE AUFMERKSAM ALLE ANWEISUNGEN.
  - 2° - Bewahren Sie die Funksender an einem für Kinder unzugänglichen Platz auf.
  - 3° - Die Betätigung der automatischen Steuerungs soll nur ausgeführt werden wenn die automatische Anlage sichtbar ist.
  - 4° - Die Funksender nur inn den Fällen benutzen wenn die automatische Anlage sichtbar ist.
  - 5° - Diese Montageanweisung kann ausschließlich von der Fachleuten gebraucht werden.
- Die Firma R.I.B. haftet nicht für eventuelle Schäden, die bei der Installation durch Nichtbeachtung der zur Zeit gültigen Sicherheitsvorschriften entstanden sind.

**ATTENZIONE**

In caso di sostituzione delle batterie, verificare la corretta polarità come da immagine a lato.

Si ricorda che le batterie vanno smaltite secondo le Norme vigenti.

In caso di rottamazione della trasmittente si rammenta di togliere le batterie CR2016 e di smaltirle secondo le norme vigenti.

**ATTENTION**

In case of substitution of the batteries, verify the correct polarity as shown into image on side. We remind you that batteries must be smaltited in compliance with current norms.

In case of wreckage of the transmitter we remind you to remove the CR2016 batteries and dispose according to current norms.

**ATTENTION**

En cas de substitution des batteries, vérifiez la polarité correcte comme montré dans l'image du côté.

Les piles doivent être recyclées conformément aux normes en vigueur.

Dans le cas de la mise au rebut du émetteur, il convient de retirer la pile CR2016 pour recyclage conformément aux normes en vigueur.

**ACHTUNG**

Falls vom Ersatz der Batterien, die korrekte Polarität überprüfen Sie, wie in Bild auf Seite gezeigt.

Die Batterien müssen nach den geltenden Normen entsorgt werden.

Im Fall von Verschrottung des Handesenders, die Batterie CR2016 entfernen und sie nach den geltenden Normen entsorgen.



RIB S.r.l.  
25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Via Matteotti, 162  
Telefono +39.030.2135811  
Fax +39.030.21358278 - 21358279  
www.ribind.it - email: ribind@ribind.it



*automatismi per cancelli*  
*automatic entry systems*

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il telecomando LITHIO CLONE è conforme alle seguenti norme e Direttive:

Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que les produit LITHIO CLONE est conforme aux Normes et Directives ci-dessous:

We declare, on our own responsibility, that transmitter LITHIO CLONE complies with the following standards and Directives:

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die LITHIO CLONE mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen:

EN 301 489-1	2001	EN 300 220-3	2000	EN60950	2000
EN 300 220-1	2001				

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen:

93/68/EEC	2004/108/CE	93/68/EEC
2006/95/CE	92/31/EC	99/5/EC

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della **Direttiva 2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

Legal Representative

(Rasconi Antonio)



**LITHIO CLONE 433**  
**cod. ACG6090**

**CE 0682**



8 028265 014213 >